

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 31/01/2006 15:36:00 N.º: 00058

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Maputo para Exteriores em 31/01/2006 (GGMF)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Urgente

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAMC

DESCR=KDAC

REF/ADIT=CIT 57352 2005

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural.

Exercício de 2006. Envio de  
proposta.

//

Nr. 00058

RESUMO=

Informa proposta de programa de difusão cultural para  
2006.

Rogo retransmissão via CLIC para as Embaixadas nos países do  
GA-1

Informo, a seguir, programação de difusão  
cultural do CEB para 2006, a qual inclui também atividades  
sem ônus para o Governo brasileiro.

A) ATIVIDADES NÃO PERMANENTES, COM CUSTOS :

- FEVEREIRO

1) Roteiro dos Brasileiros em Moçambique : início do estudo  
sócio-cultural sobre a presença brasileira em Moçambique  
desde o século XVIII

Custo : (pesquisa + edição virtual) : US\$ 2.500,00

- ABRIL :

2) 15 a 30 (datas tentativas) : Exposição Moçambique em  
Gravuras, em parceria com Arquivo Histórico Nacional, da  
Universidade Eduardo Mondlane

Custo : US\$ 3.000, 00

- MAIO :

3) 24, 25, 26 (tentativas) - Grupo "Alma Brasileira" -  
proposta encaminhada por sugestão informal da DODC - palestra  
de Nelson Latiff + show do Trio Baru (música) + workshop de  
2 dias (ritmo e percussão) para músicos moçambicanos.

Custos :

- 3 passagens aéreas Brasília/Maputo(há possibilidade de  
redução do custo tendo em vista que o grupo informou deverá  
fazer apresentação para Brasemb Wellington no período de 2 a

6 de junho e, eventualmente, para outras embaixadas brasileiras na África- Gana, Pretória) : us\$ 4.000,00  
 - cachê (palestra, workshop e show incluídos) : US\$ 2.500,00  
 - aluguel de equipamento de som e luz complementar : US\$ 150,00

- Custo Total : US\$ 6.650,00 (considerando que o custo das passagens para o trecho Brasília/Maputo poderá ser diluído)

- JUNHO :

4) 24 - Festa Junina

Custo : US\$ 300,00

- JULHO :

5) 14 - Show do grupo brasileiro "Napalma" - reúne músicos brasileiros (baixo, bateria e percussão) e moçambicano (vocal) - X Aniversário da CPLP

Custos :

- 4 passagens aéreas : US\$ 5.000,00

- Cachê : US\$ 600,00

- Custo Total : US\$ 5.600,00

AGOSTO :

6) Exposição fotográfica, palestra e lançamento do livro "Kalungas, Povo da Terra" - com a curadoria da Professora Mari Baiocchi - Tel : (62) 213 48 54; Fax : (62) 214 13 43; Endereço residencial : Rua 3, nr 906, Apto 1401, Setor Oeste, Goiânia, CEP : 74.115-050

Custos :

- 1 passagem aérea (GO/MPTO/GO) : US\$ 1.500,00

- Curadoria : US\$ 3.000,00

- Diárias : US\$ 600,00

- Coquetel : US\$ 200,00

- Custo Total : US\$ 5.300,00

SETEMBRO :

7) 12, 13, 14, 15 - Workshop e apresentação da Banda Querô (do Grupo Olodum)

Custo Total : US\$ 9.000,00

Obs : a banda, integrada por 20 pessoas (16 músicos + pessoal técnico) tem patrocínio do MinC para aquisição de passagens aéreas. A vinda a Maputo insere-se em programa mais amplo de apresentações - o custo inclui o cachê do show; o workshop de três dias para músicos locais; transporte para viagem por terra, da África do Sul a Moçambique (ida e volta); transporte, alojamento e alimentação em Maputo.

Contato no Brasil : Sra Creusa Borges, tels : (11) 9393.7692 e fax : (11) 4362.4001.

- OUTUBRO :

8) Projeto "Africa Rica" - livro do fotógrafo brasileiro André Sciliar, com texto de Moacyr Sciliar, sobre empreendimentos do Brasil em alguns países CPLP

Custo total : (passagem + diárias + deslocamentos) : US\$ 6.000,00

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 31/01/2006 15:36:00 N.º: 00058

CARAT=Ostensivo

---

9) Exposição do fotógrafo brasileiro Olívio Lamas, no âmbito da II Fotofesta

Custo : (passagem PA/MPTO/PA) + diárias : US\$ 2.200,00

B) ATIVIDADES NÃO PERMANENTES, sem custos :

- JANEIRO :

1) 31 - lançamento do livro "O Intercâmbio entre os Moçambicanos e as Missões Cristãs e a Educação em Moçambique : a Missão Anglicana de Santo Agostinho - Maciene", de Alda Romão Saúte;

- FEVEREIRO :

2) 27 - Festa de Carnaval

- MARÇO :

3) 1 a 16 - Exposição de Pedras e Gemas, em parceria com o Laboratório Gemológico da Universidade Eduardo Mondlane;

4) 10- lançamento do livro "Maputo: Roteiro Histórico e Iconográfico da Cidade" (cooperação com Arquivo Histórico e Prefeitura de Maputo) - a edição do livro foi parte da programação de 2005 e os recursos já foram recebidos pela Embaixada;

5) 28 a 30/04 - Exposição fotográfica Crianças Órfãs e Vulneráveis Vítimas de HIV/AIDS, do fotógrafo angolano Miguel Petchkovski (no âmbito da Conferência Lusófona sobre o tema e X Aniversário da CPLP);

- MAIO :

6) 5-19 - Exposição de Pintura - Noel Langa;

7) 29 a 5.06 - Exposição de artes plásticas "Sol da Esperança", parceria com a Associação contra a Pobreza;

- JUNHO :

8) 9 , 13, 18, 22 (jogos do Brasil - Croácia, Austrália e Japão) e 27 (oitavas de final) - Copa do Mundo; telão no CEB

- JULHO :

9) 1 (quartas de final), 5 (semi-finais) e 9 (final) - Copa do Mundo; idem

10) 20- 4/8 - Exposição de Artes Plásticas - alunos da Escola Nacional de Artes Plásticas (têxteis, cerâmica, pintura e gráfica)

- AGOSTO :

11) 8 a 22 - Exposição de Pintura da artista moçambicana Carmen

- SETEMBRO :

12) 12 a 27 - Exposição Individual - Arte Contemporânea - do artista plástico Jorge Dias, moçambicano, licenciado em Escultura pela Escola de Belas Artes da UFRJ, Professor da Escola Nacional de Artes Plásticas.

- OUTUBRO :

13) II Encontro Internacional de Fotografia (PHOTOFESTA 06) - em parceria com a Associação Moçambicana de Fotografia de Maputo.

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 31/01/2006 15:36:00 N.º: 00058

CARAT=Ostensivo

---

- NOVEMBRO :

14) DESCOBERTA - X Edição do Concurso Nacional de Artes Plásticas - em parceria com a Casa de Cultura do Alto Maé, órgão vinculado ao Ministério da Educação e Cultura de Moçambique e ao Município da Cidade de Maputo.

C) ATIVIDADE PERMANENTE, com custo

1) Curso de Capoeira - segundas e quartas-feiras, de fevereiro a novembro

Programa : aulas de Maculelê, aulas de canto, aulas teóricas com utilização de material áudio-visual, aulas de instrumentos musicais (berimbau/atabaque) e prática da capoeira.

Custo : US\$ 250,00 para cerimônia de encerramento e graduação, inclusive com "batismo" dos novos alunos, a ser realizada no Dia da Consciência Negra (21/11/06)

2. Embora esta Embaixada considere pouco viável, há proposta para a realização de Exposição Fotográfica "Festas, Ritos e Artes : a África e o Nordeste do Brasil", em parceria com a Fundação Joaquim Nabuco, ao custo de US\$ 29.670,00. Contato no Brasil : Rita de Cássia Araújo - Diretora de Documentação - Fone/Fax : (81) 34415287.

Leda Lucia Camargo, Embaixadora

MDC

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 27/12/2006 12:35:43 N.º: 00918

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Maputo para Exteriores em 27/12/2006 (GGMF)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DPLP/DIVULG/DAMC/DAF II

DESCR=KDAC-BRAS-MOÇA

REF/ADIT=CIT 62205

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural

(PDC). Exercício 2007.

Proposta.

//

Nr. 00918

RESUMO=

Informa a respeito do Programa de Difusão Cultural para 2007, que prevê custos para exposição da FIOCRUZ, concerto de piano, balé brasileiro.

Informo, a seguir, programa de Difusão Cultural 2007:

A) ATIVIDADES CULTURAIS COM CUSTOS

MAIO

dia 14 a 18 - Projeto musical "Alma Brasileira" - Consiste em quatro dias de atividades relacionadas à música e a cultura do Brasil no exterior, compreendendo Workshop de 2 dias para violonistas clássicos moçambicanos, palestra "Veredas da Música Brasileira" para estudantes e público em geral e 2 apresentações do "Trio Baru", integrado por Bosco de Oliveira e Fernando Corbal (violonistas brasilienses), Nelson Latif (violonista e cavaquista). As datas foram marcadas tendo em vista a possibilidade de que o projeto seja incluído também na programação de Brasemb Dakar, o que permitiria reduzir os custos das passagens aéreas.

Custo: US\$3.800.00 (para workshops + palestra + 2 shows);

Elemento de despesa : 3390.39

Passagens: US\$. 3,600.00; Elemento de despesa : 3390.33

JUNHO

dia 22 (data tentativa) - Exposição Científica sobre os trabalhos da Fundação Osvaldo Cruz (FIOCRUZ), com eventual mesa redonda sobre a fábrica de medicamentos a ser construída

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 27/12/2006 12:35:43 N.º: 00918

CARAT=Ostensivo

---

em Moçambique.

Custo: US\$ 1.000,00; Elemento de despesa : 3390.39  
dias 29 e 30 (datas tentativas) - Show da Band'Aiyê, da  
Associação Cultural Bloco Carnavalesco Ilê Aiyê e workshop  
para artistas moçambicanos (músicos e bailarinos).  
Custo : 5 passagens aéreas Salvador/Maputo/Salvador : US\$  
7.500,00;

Elemento de despesa : 3390.33

JULHO

dia 9 a 18 - em parceria com a Fundação para o  
Desenvolvimento da Comunidade/FDC, presidida pela Dra Graça  
Machel, curso de técnicas de bordado tradicional, a ser  
ministrado por professora de Taguatinga (nome a confirmar),  
voltado para bordadeiras do Projeto Maciene (que provê  
educação profissionalizante para jovens carentes) e outros  
artesãos.

CUSTO :

1 passagem aérea Brasília/Maputo/Brasília, custo : US\$  
1.200,00;

Elemento de despesa : 3390.33

Diárias de US\$ 150,00 para 1 pessoa durante 10 dias : US\$  
1.500,00;

Elemento de despesa : 3390.36

AGOSTO (Mês dedicado à canto e dança)

(Data a definir) - "Balé de Arte Negra da UMES", duas  
apresentações no Cine África em Maputo, abertas ao público em  
geral. O grupo, que deverá vir a Maputo com formação  
reduzida, irá apresentar "A Revolta dos Malês - Uma ópera  
negra" e "O Conto do Crioulo", coreografias do Diretor  
Firmino Pitanga, da Companhia União Municipal dos Estudantes  
Secundaristas (UMES), de São Paulo.

Custo :

8 passagens aéreas Maputo/São Paulo/Maputo : US\$ 9.600,00

Elemento de despesa : 3390.33

diárias de US\$150,00 para 8 pessoas durante 3 dias : US\$  
3.600.00

Elemento de despesa : 3390.36

SETEMBRO

dia 7 (data tentativa) - Recital "Uma Tarde de Piano  
Brasileiro", pela pianista brasileira Moema Craveiro Campos.

Parceria: Centro Cultural Franco Moçambicano

Custo: diárias de US\$ 150,00 para 1 pessoa durante 4 dias;  
custo total = US\$ 600,00

Elemento de despesa : 3390.36

Passagem aérea para 1 pessoa : US\$. 1,200.00; Elemento de  
despesa : 3390.33

NOVEMBRO (Mês de cerimônias relacionadas com o Dia da  
Consciência Negra)

dia 20 - Graduação do Grupo de Capoeira "Arte Viva", dos

alunos do CEB, seguido apresentação dança de capoeira, alusivo ao Dia da Consciência Negra".

Custo: US\$ 250,00 para coquetel; Elemento de despesa : 3390.36

dia 21 - Sarau Musical - música erudita, apresentado pelos "Arautos do Evangelho", regido pelo padre brasileiro José Eduardo Pinheiro, aberto ao público.

Custo : US\$ 500,00 (para transporte dos integrantes da orquestra e seus instrumentos até Maputo)  
Elemento de despesa : 3390.33

#### B) ATIVIDADES CULTURAIS, SEM ÔNUS

FEVEREIRO (Mês dedicado a divulgar atividades econômicas e científicas)

dia 20 - Baile de Máscaras, com participação dos brasileiros residentes em Maputo

dia 9 a 16 - Exposição de Banners da EMBRATUR "Paisagens do Brasil".

MARÇO (Mês dedicado à Mulher e à Ecologia)

dias 6 e 7 - EXPOFLORA, exposição de plantas e flores comuns ao Brasil e a Moçambique;

dia 8 a 15 - Exposição de Escultura "Corações Africanos", da artista plástica brasileira, Cida Lima, residente em Maputo.

dia 17 a 31 - Exposição de fotografias, artesanato e trabalhos em prata de ourives das Ilhas Quirimbas, e sobre a conservação e turismo nas ilhas, retratando sua herança cultural e preservação ecológica. Apoio dos Ministérios da Educação e Cultura e do Meio Ambiente, da Embaixada do Canadá, da Cooperação Espanhola, USAID e do WWF. O Arquiteto Júlio Carrilho, ex-Ministro das Obras Públicas de Moçambique, apresenta sua tese sobre o patrimônio arquitetônico das Ilhas Quirimbas, cuja candidatura à Lista do Patrimônio Mundial da UNESCO está sendo preparada.

dia 28 - Sarau Literário (Conto e poesia), de escritores brasileiros, aberto ao público;

JUNHO (Dedicado às Crianças)

dia 1º - Dia Internacional da Criança - exibição de peça infantil "O Chapeuzinho Vermelho" na adaptação de Maria Clara Machado, pelo Grupo de Teatro Amador do CEB, para crianças carentes da periferia de Maputo;

SETEMBRO (Mês de atividades relacionadas com a Independência)

dia 6 - Sarau de poesia e música popular brasileira, por ocasião as comemorações da Data Nacional.

NOVEMBRO (Mês de música erudita)

dia 1º - Recital de Violino da Escola Portuguesa de Moçambique, aberto ao público;

DEZEMBRO (Mês de eventos natalinos)

dia 15 - exibição de uma peça de Maria Clara Machado, montada

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 27/12/2006 12:35:43 N.º: 00918

CARAT=Ostensivo

---

pelo Grupo de Teatro Amador do CEB, aberto ao público;  
dia 19 - Feira de Gastronomia, em parceria com a Pró-Família,  
instituição que desenvolve iniciativas voltadas para o  
fortalecimento e valorização da família como célula base da  
sociedade;  
dia 22 - Encerramento das atividades do CEB.

Leda Lucia Camargo, Embaixadora

MDC



De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 31/01/2008 12:03:06 N.º: 00091

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Maputo para Exteriores em 31/01/2008 (GGMF)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DPLP

DESCR=KDAC-BRAS-MOÇA

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 66410 2007

CATEG=MG

//

Maputo. Programa de Difusão  
Cultural (PDC) Exercício 2008  
Proposta.

//

Nr. 00091

RESUMO=

Informa o Programa de Difusão Cultural para 2008.

Informo, a seguir, o Programa de Difusão Cultural definido  
até o momento por este Posto para 2008:

A) ATIVIDADES CULTURAIS, SEM ÔNUS

JANEIRO

ORGANIZAÇÃO INTERNA DO CEB - Biblioteca e Depósitos

FEVEREIRO

Dias 3 e 4 (domingo e segunda-feira) - Baile de Carnaval;

Dia 21 (quinta-feira) - Exposição "Calçadas de São Paulo" de  
Raul Braga Pires;

Dia 26 (terça-feira) - Lançamento da obra Ao Matabicho de Rui  
de Noronha;

Dia 28 (quinta-feira) - Atividades da Sala Verde: palestra

sobre o "Plano de Ação de Prevenção e Controle da Erosão dos Solos", pelo geógrafo Custódio Mário;

#### MARÇO

Dias 6 e 7 (quinta e sexta-feira) - EXPOFLORA II - exposição de plantas e flores comuns ao Brasil e Moçambique, enquadrado nas comemorações do Dia Internacional da Mulher (8 de Março)

Dias 26 e 29 (de quarta a sábado) - Feira do Livro Científico e Didático Brasileiro;

Dia 28 (sexta-feira) - Atividades da Sala Verde (palestra)

#### ABRIL

Dia 4 (sexta-feira) - Exposição de Artistas Plásticas Moçambicanas no âmbito das comemorações do dia da Mulher Moçambicana (7 de abril)

Dias 23 a 30 - Atividades da Sala Verde - Biocombustíveis (Exposição de plantas utilizadas e palestras-debates sobre biocombustíveis)

#### MAIO

Dias 15 e 16 (quinta e sexta-feira)- Centenário da morte de Machado de Assis (realização de palestra, exposição bibliográfica e exibição de filme sobre Machado de Assis)

Dia 28 (quarta-feira) - Palestra sobre José Craveirinha - A visão ensaística brasileira sobre o poeta nacional moçambicano (86º aniversário de nascimento)

Dia 30 (sexta-feira) - Atividades da Sala Verde - Palestra

#### JUNHO

Dia 1º (domingo) - Dia Internacional da Criança (apresentação de uma peça infantil pelo Grupo de Teatro Amador do CEB)

Dia 6 (sexta) - Dia Mundial do Meio Ambiente (exposição fotográfica sobre destruição do meio ambiente e palestra sobre alterações climáticas)

De 9 a 21 - Comemorações do Centenário da Imigração Japonesa no Brasil (exposição de origami, mesas redondas sobre

cooperação trilateral, exibição do filme "Gaijin 2" de Tizuka Yamazaki e exposição de fotos)

26 (quinta-feira) - Atividades da Sala Verde - Palestra  
JULHO

Dia 1 a 15 - Exposição de artes plásticas do grande pintor moçambicano na diáspora Roberto Chichorro

Dia 17 (quinta-feira) SARAU CPLP (Comemoração do aniversário da criação da CPLP)

Dias 26 e 27 (sábado e domingo) - torneio futebol infantil da CPLP (ver atividades com custos)

Dia 31 - (quinta-feira) - Atividades da Sala Verde (Exposição de Plantas Medicinais)

AGOSTO

Dia 7 (quinta-feira) - Concerto pelos "Arautos do Evangelho", dirigidos pela maestro brasileiro Frei Eduardo Pinheiro

SETEMBRO

Dia 5 (Sexta-feira) - Espetáculo de Variedades (música, poesia, gastronomia) por artistas e cidadãos brasileiros residentes em Maputo.

Dia 7 (domingo) - Comemoração da Data Nacional

Dia 24 (quarta-feira) - Atividades da Sala Verde

OUTUBRO

Dias 14 a 19 - Feira do Livro

Dia 30 (quinta-feira) - Atividades da Sala Verde (Palestra)

NOVEMBRO

Dias 8 e 9 (sábado e domingo) - Torneio de Capoeira de Maputo

Dia 20 - Comemoração do Dia da Consciência Negra - Palestra e espetáculo de capoeira

Dia 27 (quinta-feira) - Atividades da Sala Verde

DEZEMBRO

Dia 1º (segunda-feira) - Dia Mundial de Combate à Aids  
(palestra e exposição em coordenação com o Conselho Nacional  
de Combate ao SIDA)

Dia 17 (quarta-feira) - Concerto de música natalina pelos  
ARAUTOS DO EVANGELHO, dirigidos pelo maestro brasileiro Frei  
Eduardo Pinheiro

19 (sexta-feira) - Evento de Encerramento das Atividades de  
2008

#### B) ATIVIDADES CULTURAIS COM ÔNUS

##### MAIO

Dia 20 (quinta-feira) - Exposição de Retratos feitos com  
Retalhos de Tecidos ("Gente de Fibra") - figuras relativas a  
moçambicanos famosos - pelo artista brasileiro Júnior Lopes  
da Oficina Têxtil de Maria Rita, assim como "workshop" sobre  
a técnica de retratos em retalhos.

Custos: pagamento de 2 passagens aéreas para os artistas  
têxteis Júnior Lopes e Maria Rita (Porto Alegre-Maputo-Porto  
Alegre), no valor de US\$ 1.500,00 cada passagem (dotação IC-  
PJ) e de 5 (cinco) diárias a cada um dos artistas, no valor  
de US\$ 750,00 por pessoa (dotação IC-PF - total US\$  
1.500,00).

##### JUNHO

Dias 13 e 14 (sexta-sábado) - Workshop e show da cantora  
brasileira Teresa Cristina e o Grupo Semente (ver observação  
final)

Custos: 12 (doze) passagens aéreas de acordo com o  
itinerário do grupo por vários países da África Austral;  
Hospedagem (4 quartos single e 4 duplos, por 3 dias) -  
US\$ 2.520,00 (dotação IC-PJ)

Alimentação (US\$ 50 por pessoa por dia): US\$ 1.800,00  
(dotação IC-PF)

Transporte terrestre (aluguel de duas vans para o grupo e  
seus instrumentos): US\$ 900,00 (dotação IC-PJ)

Dia 21 (sábado) - Festa Junina  
Custos: 300 USD (dotação IC-PJ)

##### JULHO

Dias 26 e 27 (sábado e domingo) - Torneio de futebol infantil

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 31/01/2008 12:03:06 N.º: 00091

CARAT=Ostensivo

---

Custos: Aquisição da taça e medalhas e camisetas com as cores do Brasil - US\$ 300,00 (dotação IC-PJ)

#### AGOSTO

Dias 14 e 15 (quinta e sexta-feira) - Espetáculo "Na Cadência do Samba" como o Trio Raiz e duo de bailarinas (oficina de música e show). O Trio Raiz é constituído por Marcelo Godoy (violão e voz), Nelson Latif (violão de 7 cordas, cavaquinho e voz) e Edson Gomes (percussão e voz). Estadia (3 dias)

#### Custos:

5 passagens aéreas Brasília-Maputo-Brasília - US\$ 7.500,00 (dotação IC-PJ)

Hospedagem: US\$ 1.500,00 (dotação IC-PJ)

Cachê: US\$ 4.500,00 (dotação IC-PF)

#### SETEMBRO

Dias 12 e 13 (sexta e sábado) - Espetáculo do Grupo de Dança "Cisne Negro" (16 dançarinos e 2 técnicos) em parceria com a Companhia de Canto e Dança de Moçambique.

Sobre os custos ver observação final.

#### NOVEMBRO

Dias 19 e 20 - Grupo OLUDUM de Salvador da Bahia. (20 pessoas)

Custos: Ainda não é possível quantificar os custos, uma vez que o número de passagens aéreas está sendo equacionado pelo Grupo junto a Secretaria da Cultura do Estado da Bahia e outros possíveis parceiros.

Observação final - Esta Embaixada foi contatada pelos representantes do "Grupo Semente" de Teresa Cristina e do Grupo de Dança "Cisne Negro", que se mostraram muito interessados em vir atuar em Maputo. Devido aos elevados montantes envolvidos, o Posto julga que essas apresentações só se justificariam no quadro de uma turnê desses grupos pela África Austral. Em ambos os casos, como também no do Olodum, há possibilidade de parcerias com as principais salas de espetáculos desta Capital (como o Cine Teatro África, onde o Cisne Negro apresentou-se em 2004) para a realização inclusive de apresentação comercial. Foi comunicado aos referidos representantes que grandes empresas brasileiras que atuam na região (Vale, Petrobrás, Camargo correa e Odebrecht) poderiam eventualmente patrocinar suas turnês.

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 31/01/2008 12:03:06 N.º: 00091

CARAT=Ostensivo

---

Francisco Carlos Soares Luz, Encarregado de Negócios, a.i.

RCS

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 30/01/2009 08:11:02 N.º: 00112

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Maputo para Exteriores em 30/01/2009 (GGMF)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DPLP/DAV/DIVULG/DCE/DAMC/DAF II

DESCR=KDAC-BRAS-MOÇA

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 70751 2008

CATEG=MG

//

Brasil-Moçambique. Programa de

Difusão Cultural (PDC)

Exercício 2009. Proposta.

//

Nr. 00112

RESUMO=

Informa a proposta de Programa de Difusão Cultural  
para 2009.

Informo, a seguir, proposta de programação do Programa de  
Difusão Cultural 2009.

A) ATIVIDADES SEM ÔNUS

JANEIRO

ORGANIZAÇÃO INTERNA DO CCBM - Setor Biblioteca e Depósitos do  
CCBM.

FEVEREIRO

26 (quinta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE (palestra).

MARÇO

6 e 7 (sexta e sábado) - EXPOFLORA III - exposição de  
plantas e flores comuns ao Brasil e Moçambique no âmbito das  
comemorações do Dia Internacional da Mulher (8 de Março).

11 (quarta-feira) - exposição de escultura em cerâmica de Reinata Sandimba, considerada a melhor ceramista africana.

24 a 30 (de terça a domingo) - III FEIRA DO LIVRO CIENTÍFICO E DIDÁTICO BRASILEIRO.

26 (sexta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE (palestra).

#### ABRIL

4 (sexta-feira) - EXPOSIÇÃO DE ARTESANATO FEMININO MOÇAMBICANO. Serão expostas bonecas de capulana elaboradas pela artista Suzette Honwana, e artesanato utilitário (bolsas, sandálias, ornamentos diversos) tecido por artistas portadoras de deficiência. A atividade se insere nas comemorações do Dia da Mulher Moçambicana (7 de Abril).

30 (quinta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Exposição de plantas medicinais utilizadas pelas comunidades rurais moçambicanas e palestra alusiva, em parceria com o Ministério da Saúde e com o Instituto de Investigação Agrária.

#### MAIO

26 (terça-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - palestra

28 (quarta-feira) - Palestra sobre José Craveirinha - "A visão ensaística brasileira sobre o poeta nacional moçambicano" (87º aniversário do nascimento do escritor).

#### JUNHO

5 (sexta) - DIA MUNDIAL DO MEIO AMBIENTE - exposição fotográfica sobre destruição do meio ambiente e palestra sobre alterações climáticas.

19 (quarta-feira) - sarau de música brasileira (grupo "Xitokozelo").

23 (terça-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Palestra.

27 e 28 (sábado e domingo) - I FESTIVAL DE MÚSICA INSTRUMENTAL DE CAPOEIRA DE MOÇAMBIQUE, promovido pelo Grupo de Capoeira Arte Viva, ligado ao CCBM.

#### JULHO

17 (sexta-feira) - V SARAU ANUAL DA CPLP - Comemoração do dia



da CPLP, realizada em parceria com as demais representações diplomáticas da CPLP, incluindo apresentação de manifestações culturais dos diferentes países-membros.

30 - (quinta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE (Exposição de Plantas nativas moçambicanas comestíveis).

#### AGOSTO

7 (sexta-feira) - Apresentação do grupo instrumental "Arautos do Evangelho" dirigido pelo maestro brasileiro Frei Eduardo Pinheiro.

27 (quinta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Palestra.

#### SETEMBRO

7 (segunda-feira) - Comemoração da Data Nacional.

23 (terça-feira) - Palestra sobre o tema "Os Brasileiros e a Luta de Libertação em Moçambique" por ocasião do 25 de Setembro, data que marca o início da luta de independência.

24 (quinta-feira) - ATIVIDADES DA SALA VERDE.

#### OUTUBRO

15 a 19 - (terça a sábado) - FEIRA DO LIVRO.

28 (quarta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Palestra.

#### NOVEMBRO

26 (quinta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE.

#### DEZEMBRO

1 (terça-feira) - sessão comemorativa do Dia Mundial da Luta contra a AIDS. Exposição de obras de arte produzidas por crianças vítimas do HIV, bem como palestra alusiva.

11 (sexta-feira) - concerto de música natalina pelo grupo "Arautos do Evangelho", dirigido pelo maestro brasileiro Frei Eduardo Pinheiro.

B) ATIVIDADES CULTURAIS COM ÔNUS

FEVEREIRO

23 (terça-feira) - Baile de carnaval organizado pela comunidade brasileira, com apoio logístico do CCBM  
Custos: US\$ 300.00 para produção de adereços - elemento de despesa material de consumo

ABRIL

14 e 15 - espetáculo do quarteto Clube do Choro de Brasília, o qual terá se apresentado na Embaixada em Luanda.  
Custos: passagens aéreas de Luanda/Maputo/Luanda  
Diárias para hospedagem e alimentação - US\$ 200.00 por dia/por pessoa (total US\$ 2,400.00 por 3 dias) - elemento de despesa pessoa física  
Cachê a definir com a Embaixada em Luanda - elemento de despesa pessoa física

MAIO

9 (sábado) - Espetáculo em homenagem aos 50 anos da morte de Heitor Villa-Lobos com a presença da cantora lírica de língua portuguesa e natural da África do Sul, Filipa Van Ecke, especializada na obra de Villa-Lobos. Espetáculo feito em parceria com a Companhia Nacional de Canto e Dança de Moçambique  
Custos: Diárias para hospedagem e alimentação para 3 dias: US\$ 200.00 por dia/pessoa (total US\$ 600.00) - elemento de despesa pessoa física  
US\$ 200.00 para divulgação - elemento de despesa pessoa jurídica

JUNHO

20 (sábado) - Festa Junina, com participação da comunidade brasileira.  
Custos: US\$ 1,000.00 para adereços e comidas típicas - elemento de despesa material de consumo

JULHO

15 (quarta-feira) - exposição de Tapeçaria de Recorte "Olhai os Lírios do Érico" em homenagem à obra de Érico Veríssimo, sob a curadoria de Maria Rita Webers.  
Custos:  
uma passagem de ida e volta - Porto Alegre - Maputo  
Transporte do material via área - US\$ 1,000.00 - elemento de

despesa pessoa jurídica

Diárias para hospedagem e alimentação - US\$ 200.00 por dia/pessoa (total US\$ 1,000.00 para cinco dias) - elemento de despesa pessoa física

18 e 19 - (sábado e domingo) - Torneio de futebol infantil

Custos:

Taça e medalhas e camisetas com as cores do Brasil: US\$

650.00 - elemento de despesa material de consumo

Aluguel de transporte: US\$ 1300,00 - elemento de despesa pessoa jurídica

AGOSTO

Show do cantor João Bosco, em turnê compartilhada com outros postos africanos

Custos:

i) passagens aéreas para nove pessoas, a partir de outra capital da África

ii) hospedagem US\$ 1,800.00 - elemento de despesa pessoa jurídica;

iii) cachê dos artistas: US\$ 8,000.00 - elemento de despesa pessoa física;

iv) aluguel da casa de espetáculos US\$ 1,500.00 - elemento de despesa pessoa jurídica;

v) publicidade: US\$ 350.00 - elemento de despesa pessoa jurídica;

12 a 17 (quarta) - Projeto "Mala de Leitura": seminário de formação de contadores de histórias e escrita de histórias infantis. Também Workshop com pais e educadores sobre educação infantil

Custos: uma passagem Lisboa-Maputo-Lisboa

Diárias para hospedagem e alimentação: US\$ 200.00/dia - (total US\$ 1,000.00 para cinco dias) - elemento de despesa pessoa física

Final de agosto/princípio de setembro - concertos em homenagem ao cinquentenário da morte Heitor Villa-Lobos, com o quinteto Villa-Lobos e o violonista Álvaro Henrique. A viagem do quinteto incluirá apresentações em outros postos africanos, de forma que tanto o trecho de passagem quanto a data ficam subordinadas à articulação com os outros postos.

Custos (quinteto):

5 passagens Nairóbi-Maputo-Nairóbi (dependendo de como for arranjada a turnê)

Cachê: US\$ 4,200.00 - elemento de despesa pessoa física

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 30/01/2009 08:11:02 N.º: 00112

CARAT=Ostensivo

---

Diárias para hospedagem e alimentação: US\$ 200.00 por dia/pessoa, (total US\$ 2,000.00 para dois dias) - elemento de despesa pessoa física

Custos (violonista):

1 passagem Brasil-Maputo-Brasil

Cachê: US\$ 1,000.00 - elemento de despesa pessoa física

Diárias para hospedagem e alimentação: US\$ 200.00 (total US\$ 400.00 para dois dias) - elemento de despesa pessoa física

#### SETEMBRO

4 a 7 (sexta-feira a segunda) - "Na Cadência do Samba" - como o "Trio Raiz" e duo de bailarinas (Workshop, oficina de música e show)

Custos:

5 passagens aéreas Brasil-Maputo-Brasil

Diárias para hospedagem e alimentação: US\$ 150.00 por dia/pessoa (total - US\$ 3,000.00 para 4 dias)

Cachê: US\$ 4,500.00

Exposição Cartas da África, a qual estará retornando de Brasemb Luanda

Transporte do material de Luanda a Maputo: US\$ 1,000.00 - elemento de despesa pessoa jurídica

Divulgação e coquetel US\$ 500.00 - elemento de despesa pessoa jurídica

#### NOVEMBRO

14 a 21 (sábado a sábado) - Comemorações do Dia da Consciência Negra com a presença de dois mestres de capoeira que virão participar de júri para o torneio e realizar workshops com os alunos, que incluirá batizado dos formados e oficina de produção de instrumentos musicais.

Custos: 2 passagens aéreas do Brasil-Maputo-Brasil

Hospedagem e alimentação: 200 US\$ por dia/pessoa (total US\$ 3,200.00 para 8 dias) - elemento de despesa pessoa física.

Antonio J.M. de Souza e Silva, Embaixador

FMEC

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 01/02/2010 08:42:06 N.º: 00087

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Maputo para Exteriores em 01/02/2010 (GGMF)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DPLP/DAV/DIVULG/DAF II

DESCR=KDAC-BRAS-MOÇA

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 74989 2009

CATEG=MG

//

Brasil-Moçambique. Programa de

Difusão Cultural (PDC).

Exercício 2010. Proposta.

//

Nr. 00087

RESUMO=

Informa a proposta de Programa de Difusão Cultural  
para 2010.

Informo, a seguir, proposta de Programa de Difusão Cultural  
2010.

A) ATIVIDADES SEM ÔNUS

FEVEREIRO

Carnaval:

Dia 13 (sábado) - Baile de carnaval organizado pela  
comunidade brasileira no CCBM.

De 17 a 27 - Exposição fotográfica "Portas de Zanzibar", com  
40 trabalhos do fotógrafo moçambicano Hugo Soeiro.

24 (quarta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE (palestra sobre urbanização e espaços verdes).

#### MARÇO

5 e 6 (sexta e sábado) - EXPOFLORA IV - exposição de plantas e flores comuns ao Brasil e Moçambique no âmbito das comemorações do Dia Internacional da Mulher (8 de Março).

#### ABRIL

12 a 17 - III FEIRA DO LIVRO CIENTÍFICO E DIDÁTICO BRASILEIRO;

De 21 a 30 - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Exposição de plantas medicinais utilizadas pelas comunidades rurais moçambicanas e palestra alusiva, em parceria com o Centro de Etno Botânica da Namaacha.

#### MAIO

3 a 8 Maio - Feira de Artesanato dos Deficientes Físicos, no âmbito das Comemorações do Dia dos Trabalhadores.

26 (quarta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - palestra sobre reciclagem e transformação dos lixos.

#### JUNHO

1 (terça-feira) - DIA INTERNACIONAL DA CRIANÇA - apresentação de peça teatral infantil pelo Grupo de Teatro Amador do CCBM.

3 (Quinta-feira) - Início do programa "Contadores de Histórias" que decorrerá durante 16 dias e que envolve exposições de desenhos, ilustrações, apresentação de contos tradicionais para crianças.

4 (sexta-feira) - DIA MUNDIAL DO MEIO AMBIENTE - Palestra e exposição fotográfica sobre alterações climáticas, no âmbito das comemorações do 5 de Junho, Dia Mundial do Meio Ambiente (atividade da sala verde).

27 e 28 (sábado e domingo) - I FESTIVAL DE MÚSICA INSTRUMENTAL DE CAPOEIRA DE MOÇAMBIQUE, promovido pelo Grupo de Capoeira Arte Viva, ligado ao CCBM

#### JULHO

16 (sexta-feira) - VI SARAU ANUAL DA CPLP - Comemoração do

aniversário da criação da CPLP, realizada em parceria com as demais representações diplomáticas da CPLP, incluindo apresentação de manifestações culturais dos diferentes países-membros que inclui música, canto e danças populares, declamação de poesia e gastronomia.

28 - (quarta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Palestra sobre plantas ornamentais da flora moçambicana.

#### AGOSTO

6 (sexta-feira) - Apresentação do grupo instrumental "Arautos do Evangelho" dirigido pelo brasileiro Frei Eduardo Pinheiro

25 (quarta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Palestra sobre as Reservas de Caça e preservação do Meio Ambiente.

#### SETEMBRO

24 (quinta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Palestra e vídeo sobre a Amazônia e luta pela sua preservação.

#### OUTUBRO

7 a 30 - PARTICIPAÇÃO NA FEIRA DO LIVRO DE MAPUTO

25 (quarta-feira) - ATIVIDADE DA SALA VERDE - Palestra sobre a Ecologia e a Defesa da Costa Marítima Moçambicana

#### NOVEMBRO

9 (quarta-feira) - "Os Artistas e a Cidade" - exposição de artes plásticas (pintura, escultura e edificações) no âmbito das comemorações dos 123 anos da Capital de Moçambique.

19 (terça-feira) - Mesa Redonda sobre a História da Escravatura no Brasil como parte das comemorações do Dia da Consciência Negra.

#### DEZEMBRO

1 (quarta-feira) - sessão comemorativa do Dia Mundial da Luta contra a AIDS. Palestra com o Tema "As Investigações sobre o HIV-SIDA em Moçambique e as questões Éticas" seguida de debate.

17 (sexta-feira) - concerto de música natalina pelo grupo "Arautos do Evangelho", dirigido pelo brasileiro Frei Eduardo

Pinheiro.

20 (segunda-feira) - Festa dos trabalhadores da Embaixada.

B) ATIVIDADES CULTURAIS COM ÔNUS

MAIO

7 (sexta-feira) - Show de MPB com o Duo Savio Santoro (violão e piano). O Duo realizará, também, workshop com músicos moçambicanos

Custos:

Duas Passagens aéreas Recife-Maputo-Recife

Cachê - USD 4.000,00 - para uma apresentação (elemento de despesa pessoa física)

Estadia - USD 100,00 per diem - total 2 pessoas, três dias = 600 USD (elemento de despesa pessoa física)

Aluguel de sala - USD 500,00 (elemento de despesa pessoa jurídica)

28 (sexta-feira) - Show no CCBM em homenagem a Tom Jobim pela banda musical moçambicana "PT 50".

Custos:

Cachê: USD 500,00 (elemento de despesa pessoa física)

JUNHO

13 (Domingo) - "NA CADÊNCIA DO SAMBA" - com o "Quarteto Raiz". O grupo se apresentará no Consulado em Cidade do Cabo na mesma semana.

Custos:

5 passagens aéreas Cidade do Cabo-Maputo-Cidade do Cabo

Per diem: USD 100,00 por dia (3 dias) total - USD 1500 USD (elemento de despesa pessoa física)

Cachê: USD 4.500,00 USD (elemento de despesa pessoa física)

Aluguel do teatro: USD 500,00 (elemento de despesa pessoa jurídica)

Divulgação: USD 1000,00 (elemento de despesa pessoa jurídica)

20 (Domingo) - Festa junina, organizada pela comunidade brasileira.

Custos:

Adereços, decoração e prêmios = USD 1000,00 (elemento de despesa: material de consumo)

JULHO



EXPOSIÇÃO QUILOMBOLAS - CULTURA E RESISTÊNCIA no Centro  
Cultural Brasil-Moçambique

Observação (custos):

- a) A mostra em Maputo integraria roteiro itinerante por 8 países africanos, de forma que o custo deverá ser considerado dentro do valor total da turnê;
- b) Segundo a promotora do evento, a exposição já foi realizada anteriormente pelo MRE, de forma que já há conhecimento do DC sobre os custos.

30 a 31 (sexta e sábado) - IV TORNEIO FUTEBOL INFANTIL CPLP no âmbito das comemorações do dia da CPLP. Este torneio, já tradicional, envolve crianças dos 8 aos 12 anos dos vários bairros da cidade. Nos últimos anos, vem contando com o apoio das embaixadas de alguns países da CPLP.

Custos:

Equipamento (calções e camisetas com as cores do Brasil) - USD 200,00 (elemento de despesa material de consumo)  
Transporte - USD 200,00 (elemento de despesa pessoa física)  
Lanches - USD 100,00 (elemento de despesa pessoa física)

AGOSTO

12 (quinta-feira) - Espetáculo em homenagem aos 100 anos do compositor Noel Rosa com a cantora Ana Costa.

Custos:

6 passagens Rio de Janeiro-Maputo-Rio de Janeiro e 1 passagem Lisboa-Maputo-Lisboa  
Cachê: USD 5.000,00  
Estadia: USD 100,00 por integrante por dia (total USD 2.100,00)  
Elemento de despesa: pessoa física

SETEMBRO

7 de setembro - Comemoração da data nacional, com apresentação do Grupo brasileiro radicado em Moçambique "Amigos do Nestor".

Custos: Cachê: USD 1000,00 (elemento de despesa: pessoa física).

OUTUBRO

13 a 28 - EXPOSIÇÃO TÊXTIL: AS PALAVRAS QUE NOS UNEM - com a curadora Maria Rita Webster.

Exposição de cartões postais confeccionados em tecido, frente e verso. A curadora também realizará workshops para a formação de pessoas moçambicano neste arte.

Custos:

De: BRASEMB MAPUTO

Recebido em: 01/02/2010 08:42:06 N.º: 00087

CARAT=Ostensivo

---

Passagem aérea Porto Alegre - Maputo - Porto Alegre  
3 Workshops com a duração de três dias cada - USD 5.000,00  
Material - USD 1.000,00 (elemento de despesa material de consumo)  
Convite - USD 1.000,00 (elemento de despesa material de consumo)  
Banners - USD 500,00 (elemento de despesa material de consumo)  
Diárias - USD 3.000,00 (15 diárias) (elemento de despesa pessoa física)

#### NOVEMBRO

5 de novembro (sexta-feira) - Show da cantora de MPB Angela Brandão, acompanhada do violonista Marcus Moraes.

#### Custos:

2 passagens Brasília - Maputo - Brasília  
Cachê: USD 2000,00 (elemento de despesa: pessoa física)  
Per diem: USD 100,00 por músico, para 3 dias (total USD 600,00) (elemento de despesa pessoa física)  
Aluguel do teatro: USD 500,00 (elemento de despesa pessoa jurídica)  
Divulgação: USD 1000,00 (elemento de despesa pessoa jurídica)

2. O Chefe do Setor Cultural da Embaixada é o Segundo Secretário Fábio Meneghetti Chaves (E-mail fabio.chaves@itamaraty.gov.br e telefone (258) 21484803 - Embaixada - e (258) 845197246 - celular)

Nei Futuro Bitencourt, Encarregado de Negócios, a.i.

FMEC